Naciones Unidas CAC/COSP/IRG/2010/3/Add.8

Conferencia de los Estados Parte en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción

Distr. general
3 de junio de 2010
Español
Original: árabe/chino/inglés/ruso

Grupo de examen de la aplicación
Primera reunión
Viena, 28 de junio a 2 de julio de 2010
Tema 3 del programa provisional*
Exámenes de los países

Lista de Expertos

Documento de antecedentes preparado por la Secretaría**

El presente informe se ha preparado en cumplimiento de la resolución 3/1 de la Conferencia, titulada "Mecanismo de examen". Contiene la lista de expertos gubernamentales presentada por los Estados Miembros a efectos del proceso de examen, incluida información sobre sus cargos anteriores y actuales y su experiencia en la materia. Debido al número de comunicaciones recibidas, el informe se divide en varias partes. El presente documento contiene información sobre los expertos presentada por: Canadá, China, Mongolia, Portugal, Federación de Rusia y Viet Nam.

* CAC/COSP/IRG/2010/1.
** La presentación de este documento se retrasó debido a que los currículos de los expertos gubernamentales se recibieron tardíamente.

V.10-54146 (S) 140610 150610

Se ruega reciclar

Expertos gubernamentales para el Mecanismo de examen de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
Canadá	Beckles	Jacqueline	Abogada del Ministerio de Justicia	Miembro del Grupo de Asistencia Internacional del Ministerio de Justicia; conocimientos especializados en materia de cooperación internacional, inclusive sobre asistencia judicial recíproca y extradición
	Bedard	Martin	Oficial encargado interino del Grupo contra la Corrupción Internacional de la Real Policía Montada del Canadá	Investigador especializado en delitos financieros y delitos relacionados con las drogas
	Drayton	Gordon Charles	Oficial encargado especializado en Investigaciones de Temas Delicados y Corrupción Internacional de la Real Policía Montada del Canadá	Delegado ante la Conferencia de los Estados Parte en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción, en el Grupo de Trabajo sobre el Soborno en las Transacciones Comerciales Internacionales de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y en la Asociación Internacional de Autoridades Anticorrupción; Suboficial interino encargado de corrupción y estatutos federales en la jefatura de la Real Policía Montada del Canadá; Comandante de Unidad de la Oficina de Delitos Comerciales de Saskatoon; Investigador y Supervisor de la Oficina de Delitos Comerciales de Saskatoon, Oficial General de Policía
	Duggan	Kevin	Investigador de la Unidad Anticorrupción Internacional (Calgary) de la Real Policía Montada del Canadá	Trabajó en el Programa Federal sobre Drogas y el Programa Integrado sobre el Producto del Delito de la Real Policía Montada del Canadá; Investigador Principal, autor de declaraciones juradas y coordinador de expedientes en investigaciones sobre corrupción

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Foster	Stephen	Director de la Subdivisión de Delitos Comerciales de la Real Policía Montada del Canadá	Investigador, Redactor de órdenes judiciales y autor de declaraciones juradas para el Proyecto Fiddle e Investigador Principal del Proyecto; Oficial encargado del Programa de Delitos Comerciales de la Real Policía Montada del Canadá en Saskatchewan; Oficial encargado de la Unidad Anticorrupción; participante y expositor en reuniones de la Asociación Internacional de Autoridades Anticorrupción
	Davies	Marcus	Oficial Jurídico del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior	Delegado en los Grupos de trabajo intergubernamentales de composición abierta sobre el examen de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción, sobre recuperación de activos y sobre asistencia técnica, así como sobre cooperación internacional entre las organizaciones internacionales públicas y los Estados parte; Delegado en el tercer período de sesiones de la Conferencia de los Estados Parte en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción; delegado en el Comité de Expertos de la Organización de los Estados Americanos del Mecanismo de Seguimiento de la Implementación de la Convención Interamericana contra la Corrupción; conocimientos especializados en materia de recuperación de activos
	Prouse	George	Suboficial encargado, Unidad Anticorrupción Internacional (Calgary), Alberta	Trabajó en la Unidad Anticorrupción Internacional de Calgary y en la Sección de Delitos Comerciales a cargo de la Unidad Provincial y de Valores Bursátiles encargada de las investigaciones de hurto y fraude internos como consecuencia de actos cometidos por empleados de empresas y funcionarios gubernamentales; conocimientos especializados en materia de medidas preventivas, penalización y aplicación de la ley

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Roussel	Sylvain	Sargento; Investigador especializado en delitos comerciales y valores bursátiles de la Unidad Anticorrupción Internacional de la Real Policía Montada del Canadá	Investigador Principal y Superior; conocimientos especializados en materia de penalización y aplicación de la ley
	Schoepp	Lloyd	Cabo Investigador de la Unidad de Delitos Comerciales de la Unidad Anticorrupción Internacional (Calgary) de la Real Policía Montada del Canadá	Trabajó en la Sección Federal de la Unidad de Delitos Comerciales; representante en una Alianza Transfronteriza constituida por organismos encargados de hacer cumplir la ley canadienses y estadounidenses para combatir el fraude transfronterizo; Coordinador de Expedientes e Investigador Principal de la Real Policía Montada del Canadá; conocimientos especializados en materia de medidas preventivas, penalización y aplicación de la ley, así como en cooperación internacional, incluida la asistencia judicial recíproca

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Breithaupt	Douglas R.	Director; Abogado General de la Sección de Política Penal del Ministerio de Justicia	Experto Principal del Canadá y Vicepresidente del Comité de Expertos de la Organización de los Estados Americanos del Mecanismo de Seguimiento de la Implementación de la Convención Interamericana contra la Corrupción; Redactor de leyes; delegado en las reuniones de negociación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción, y de la Convención Interamericana contra la Corrupción y de diversos instrumentos para combatir la corrupción del Consejo de Europa; delegado en las reuniones de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción y el Grupo de Trabajo sobre el Soborno en las Transacciones Comerciales Internacionales de la OCDE; experto en la Consulta Regional para el Caribe sobre el Programa Anticorrupción para el Desarrollo y la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción
	Cruz	Cheryl	Oficial Jurídica de la Sección de Derecho de Seguridad y Diplomático del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior	Jefa de Delegación en el Grupo de Trabajo sobre el Soborno en las Transacciones Comerciales Internacionales de la OCDE; prácticas de abogacía y derecho tributario en el Ministerio de Justicia; oficial de reemplazo en la rama política y económica, Oficial Superior del Equipo de Tareas de Estabilización y Reconstrucción en Beirut y Oficial Jurídica de la Sección de Derecho Penal, de Seguridad y Diplomático del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Haykal Sater	Mathilda	Asesora Jurídica de la Sección de Política Penal del Ministerio de Justicia	Abogada encargada de prestar servicios jurídicos en la Cámara de los Comunes; Abogada en la Oficina del Comisionado Electoral del Canadá; Abogada en la Sección de Asuntos Judiciales, Cortes y Tribunales del Ministerio de Justicia; Especialista en derecho penal canadiense; miembro de la delegación canadiense en el Comité de Expertos de la Organización de los Estados Americanos del Mecanismo de Seguimiento de la Implementación de la Convención Interamericana contra la Corrupción
China	Zhao	Xiangjun	Inspector; Ombudsman; Ministerio de Supervisión	Director de División del Departamento de Derecho y Reglamentación del Ministerio de Supervisión; miembro de la Oficina del Grupo de Coordinación encargado de asuntos relacionados con la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción; conocimientos especializados en materia de adopción de políticas y prevención
	Guo	Songjiang	Inspector; Ombudsman; Servicio Nacional de Prevención de la Corrupción	Director Adjunto del Departamento de Relaciones Exteriores del Ministerio de Supervisión; Director Adjunto del Departamento de Supervisión de la Región Autónoma del Tíbet; conocimientos especializados en materia de adopción de decisiones y prevención
	Guan	Jian	Director General Adjunto del Departamento de Tratados y Derecho del Ministerio de Relaciones Exteriores	Asesor del Departamento de Tratados y Derecho del Ministerio de Relaciones Exteriores; Asesor Jurídico de la Misión Permanente de China ante las Naciones Unidas; conocimientos especializados en materia de cooperación internacional, inclusive de asistencia judicial recíproca y extradición, y aplicación de la ley

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Ma	Yusheng	Director General Adjunto del Servicio de Supervisión del Ministerio de Seguridad Pública	Director de la División de Investigaciones del Servicio de Supervisión del Ministerio de Seguridad Pública; Director General Adjunto del Departamento de Seguridad Pública de la Provincia de Sichuan; conocimientos especializados en materia de formulación de reglamentaciones e instituciones para la lucha contra la corrupción en los órganos de seguridad pública
	Xu	Guoqiao	Director General Adjunto del Departamento de Tratados y Derecho del Ministerio de Finanzas	Director de División del Departamento de Tratados y Derecho del Ministerio de Finanzas; conocimientos especializados en materia de leyes y reglamentaciones fiscales y tributarias
	Peng	Gaojian	Director General Adjunto del Departamento de Ciencias Políticas, Recursos Humanos y Leyes de Seguridad Social de la Oficina de Asuntos Legislativos del Consejo de Estado	Director Adjunto de la Oficina de Asuntos Legislativos de la Región Autónoma del Tíbet; Director de División del Departamento de Ciencias Políticas de la Oficina de Asuntos Legislativos del Consejo de Estado; conocimientos especializados en materia de labor legislativa sobre asuntos políticos y judiciales, supervisión y lucha contra la corrupción
	Huang	Feng	Catedrático de Derecho de la Facultad de Ciencias Penales de la Universidad Normal de Beijing	Inspector del Departamento de Asistencia Judicial y Relaciones Exteriores del Ministerio de Justicia; Gerente General Adjunto del Departamento de Asuntos Jurídicos en la sede principal del Banco de China; delegado en las reuniones de negociación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción; redactor de la ley china de extradición; conocimientos especializados en materia de derecho penal, derecho procesal penal, derecho financiero, cooperación internacional, inclusive extradición y asistencia judicial recíproca, y recuperación de activos

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Chen	Dong	Director General Adjunto de la Administración General de Lucha contra la Malversación y el Soborno de la Procuraduría Suprema del Pueblo	Inspector; Director Adjunto del Centro de Investigaciones y Dirección de la Administración General de Lucha contra la Malversación y el Soborno de la Procuraduría Suprema del Pueblo; conocimientos especializados en materia de recuperación de activos, penalización, investigación y enjuiciamiento
	Tian	Lixiao	Director de División del Departamento de Tratados y Derecho del Ministerio de Relaciones Exteriores	Director de División Adjunto del Departamento de Tratados y Derecho del Ministerio de Relaciones Exteriores; delegado en las reuniones de negociación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción; conocimientos especializados en materia de recuperación de activos, derecho internacional privado, penalización y aplicación de la ley, así como cooperación internacional, inclusive extradición y asistencia judicial recíproca
	Peng	Jinwen	Juez Presidente del Tribunal, Segunda Sala, Cortes Penales, Tribunal Supremo del Pueblo	Juez del Tribunal Superior del Pueblo de la Provincia de Hubei; conocimientos especializados en materia de recuperación de activos, penalización y aplicación de la ley
	Zhang	Xiaoming	Director de la División de Asistencia en materia de Justicia Penal del Departamento de Asistencia Judicial y Relaciones Exteriores del Ministerio de Justicia	Representante de la Autoridad Central China en materia de asistencia judicial recíproca, que participó en la negociación de instrumentos jurídicos bilaterales y multilaterales; conocimientos especializados en materia de cooperación internacional

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Xu	Yong'an	Director de División Adjunto del Departamento Penal de la Comisión de Asuntos Legislativos del Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo	Oficial de la Comisión de Asuntos Legislativos del Comité Permanente del Congreso Nacional del Pueblo; participó en la redacción de enmiendas de la Ley Penal china; conocimientos especializados en materia de penalización
	Zha	Hong	Oficial Superior de la División de Cooperación Internacional del Servicio contra el Blanqueo de Dinero del Banco Popular de China	Investigador y redactor de leyes contra el blanqueo de dinero y de derecho penal; conocimientos especializados en materia de lucha contra el blanqueo de dinero
	So	Wing Keung	Subdirector de Operaciones de la Comisión Independiente contra la Corrupción de la Región Administrativa Especial de Hong Kong	Director de Estudios, encargado de organizar el Curso de Dirección para Investigadores Principales; conocimientos especializados en materia de investigación de la corrupción en el sector público
	Kuan	Kun Hong	Asesor de la Comisión contra la Corrupción de la Región Administrativa Especial de Macao	Asesor del Inspector General de la Oficina Unida de Policía, asesor en materia de blanqueo de dinero y experto en aplicación de la ley; Profesor invitado en la Universidad de Macao; Representante y Persona de Contacto (aplicación de la ley) del Grupo de Asia y el Pacífico sobre blanqueo de dinero

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
Mongolia	Gungaa	Badarch	Jefe del Departamento de Administración de la Autoridad Independiente contra la Corrupción	Inspector Principal de la Oficina Central Nacional de INTERPOL; Presidente del grupo de trabajo especial encargado de preparar el informe sobre la aplicación nacional por Mongolia de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción; miembro del grupo de trabajo de Mongolia sobre la lista de verificación para la autoevaluación de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción; delegado en los Grupos de trabajo intergubernamentales de composición abierta sobre el examen de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción y sobre recuperación de activos, y delegado ante el tercer período de sesiones de la Conferencia de los Estados Parte
	Dashnyam	Jargalan	Oficial del Departamento de Investigaciones y Análisis de la Autoridad Independiente contra la Corrupción	Experta participante en el programa piloto de examen de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción
	Bazarragchaa	Tumurbat	Jefe de la Unidad de Información Financiera del Banco de Mongolia	Experiencia en materia de unidades de inteligencia financiera; conocimientos especializados en materia de recuperación de activos
	Khuyag	Ganbaatar	Director Ejecutivo; Vicepresidente de la Federación de Empresarios de Mongolia	Director General de “Shine International”; Company Limited; Consultor ministerial y Jefe del Departamento Industrial del Ministerio de Agricultura y Alimentación; Viceministro de Industria Ligera; Viceministro de Bienestar y Trabajo; Ingeniero, Ingeniero Superior y Jefe de Departamento del Ministerio de Industria Ligera y el Ministerio de Agricultura y Alimentación

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Orolmaa	Munkhbat	Catedrático; Director del Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional de Mongolia	Consultor nacional del Proyecto de desarrollo del marco estratégico anticorrupción del Proyecto de asistencia para la gobernanza del Banco Mundial; Consultor nacional del Banco Asiático de Desarrollo sobre la estrategia anticorrupción en el sector educativo en Mongolia; Consultor de la Autoridad Independiente contra la Corrupción sobre el Proyecto de estudios de expertos; conocimientos especializados en materia de medidas preventivas, incluida la contratación pública
Portugal	De Carvalho Pereira	Carlos Miguel	Inspector de la Policía Judicial	Inspector de delitos “de cuello blanco”; Inspector de delitos relacionados con estupefacientes y prácticas de inspector en la Policía de Investigaciones Criminales
	Cardoso da Costa Pires	Carlos Manuel	Inspector Principal de la Policía Judicial	Trabajó en la Dirección de Lisboa: Investigación de delitos contra las personas, para la Dirección Central de Investigación del Tráfico de Estupefacientes y para la Dirección Central de Lucha contra la Corrupción, los Fraudes y las Infracciones Económicas y Financieras
	Pires Chambel Fernandes	Nuno Alexandre	Inspector de la Policía Judicial	Conocimientos especializados en materia de recuperación de activos y delitos económicos
	Pinto Ferrinho	Paulo Miguel	Inspector de la Policía Judicial	Conocimientos especializados en materia de recuperación de activos y delitos económicos
	Gonçalves Gama da Silveira	Patrícia	Coordinadora de Investigaciones Criminales de la Policía Judicial	Delegada ante la OCDE, el Grupo de Estados contra la Corrupción y la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF); Experta en unidades de inteligencia financiera; conocimientos especializados en materia de recuperación de activos y delitos económicos

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Rodrigues de Oliveira Paixão	Maria Madalena	Inspectora de la Unidad Nacional contra la Corrupción de la Policía de Investigación Criminal	Inspectora de delitos “de cuello blanco”; Abogada y Consultora Jurídica en derecho económico, penal, tributario y mercantil; conocimientos especializados en materia de delitos económicos
Federación de Rusia	Ilyin	Andrei	Consultor, Dirección de Función Pública y Personal, Oficina Ejecutiva de la Presidencia	Redactor de leyes, incluidas las relativas a la aplicación de las recomendaciones del Grupo de Acción Financiera sobre el blanqueo de capitales (GAFI); delegado en el Grupo de Estados contra la Corrupción; Experto Principal de la Unidad de Investigaciones Financieras de la Dirección de Asuntos Jurídicos del Servicio Federal de Supervisión Financiera; Consultor del Departamento de Derecho y Cooperación Internacionales; Director Adjunto de la División de Análisis de la Oficina del Representante de la Federación de Rusia (Viceministro de Justicia) ante el Tribunal Europeo de Derechos Humanos; conocimientos especializados en materia de recuperación de activos y cooperación internacional
	Yusufov	Aslan	Director Adjunto del Departamento de Supervisión de la Aplicación de la Legislación para Combatir la Corrupción, Fiscalía General de la Federación de Rusia	Delegado en el Grupo de Estados contra la Corrupción; Investigador Principal del Instituto de Investigaciones de la Fiscalía General; trabajó en el Departamento de Asuntos Jurídicos de la Fiscalía General; conocimientos especializados en materia de recuperación de activos y cooperación internacional
Viet Nam	Nguyen	Tuan Anh	Director Adjunto, Dependencia de Gestión de Proyectos en el marco de la asistencia oficial para el desarrollo (AOD), Cuerpo Gubernamental de Inspectores	Consultor local en temas de administración pública; participó en el examen del sistema jurídico anticorrupción; conocimientos especializados en materia de medidas preventivas

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Nguyen	Thi Huong Giang	Inspectora del Cuerpo Gubernamental de Inspectores	Redactora de leyes; participó en la redacción del Memorando de entendimiento sobre la lucha contra la corrupción de los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN) y, en particular, con la Comisión para la erradicación de la corrupción en Indonesia; conocimientos especializados en materia de recuperación de activos
	Phan	Duy Hao	Experto del Ministerio de Relaciones Exteriores	Delegado en los Grupos de trabajo de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción; redactor de leyes
	Trinh	Nhu Hoa	Directora de la División de Cooperación Multilateral del Cuerpo Gubernamental de Inspectores	Oficial de Relaciones Internacionales del Cuerpo Gubernamental de Inspectores; conocimientos especializados en materia de cooperación internacional
	Hoang	Cong Huan	Fiscal Superior, Procuraduría Suprema del Pueblo	Redactor de leyes; conocimientos especializados en casos relacionados con la corrupción
	Ngo	Manh Hung	Director General Adjunto del Cuerpo Gubernamental de Inspectores	Redactor de leyes; contribuyó al desarrollo de la Estrategia Nacional de Prevención y Lucha contra la Corrupción Hacia el año 2020, e hizo aportaciones a los informes anticorrupción para el Gobierno; miembro del grupo de difusión del Cuerpo Gubernamental de Inspectores sobre leyes y políticas anticorrupción; Director de la tesis científica a nivel ministerial sobre “Inspección de la Aplicación de las Leyes Anticorrupción”; conocimientos especializados en materia de cooperación internacional, penalización y aplicación de la ley
	Pham	Thi Thu Huong	Experta del Ministerio de Relaciones Exteriores	Redactora de leyes; conocimientos especializados en materia de cooperación internacional

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Do	Trung Kien	Director Adjunto de la División de Protocolo General y Diplomático del Departamento de Cooperación Internacional del Cuerpo Gubernamental de Inspectores	Asesor del equipo interinstitucional de tareas de Viet Nam sobre la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción; conocimientos especializados en materia de medidas preventivas y cooperación internacional
	Tran	Duc Luong	Viceministro; Inspector General Adjunto del Cuerpo Gubernamental de Inspectores	Conocimientos especializados en materia de aplicación de la ley
	Nguyen	Thi Que Thu	Oficial encargada de la División de Tratados y Derecho Internacional del Departamento de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Seguridad Pública	Conocimientos especializados en materia de cooperación internacional, inclusive asistencia judicial recíproca y extradición
	Pham	Anh Tuan	Experto de la Oficina Gubernamental	Redactor de leyes anticorrupción; trabajó para el Servicio de Fomento Comercial del Ministerio de Comercio
	Tran	Anh Tuan	Directora de División de la Oficina del Comité Directivo Central de Prevención y Lucha contra la Corrupción	Realizó investigaciones y formuló propuestas relativas a la ratificación por Viet Nam de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción y su Plan de Acción para la Aplicación; contribuyó al desarrollo de la iniciativa “Promover el liderazgo del Partido en pro de la labor de prevención y lucha contra la corrupción y el despilfarro”, y de la Estrategia Nacional de Prevención y Lucha contra la Corrupción Hacia el año 2020

País	Apellido(s)	Nombre(s)	Cargo que desempeña	Otros puestos o cargos o actividades pertinentes/antecedentes profesionales
	Nguyen	Quoc Van	Directora General Adjunta, Cuerpo Gubernamental de Inspectores	Realizó investigaciones sobre la ratificación por Viet Nam de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción y su Plan de Acción para la Aplicación; Profesora; conocimientos especializados en materia de penalización y cooperación internacional